



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: Supersticiones sobre animales

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad Ruta Simón Bolívar
 Escuela Nacional N° 291
 Nombre del maestro Virginia Carbhini
 Persona que la narró Virginia Carbhini
 Edad de esta persona _____
 Saben que la conocen otras personas? _____
 Otros datos _____
 _____ Sección Escolar a cargo del Visitador Don _____

Firma del maestro remitente
Virginia Carbhini

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

La gallina que cacarea de noche anuncia desgracia en la familia.

Si de noche se oye bufar una mula hay que hacer tres veces la señal de la Cruz para evitar la muerte de un casado.

Si la lechuga canta tres veces anuncia enfermedad y si canta nueve veorio

Si el gallo canta antes de las 22 horas, al día siguiente habrá viento

Si el sapo canta en tiempo seco, anuncia lluvia

Si una yegua pare de dos presagia ruina.

El que come carne de iguana o lleva al cuello un
huerito de ella no puede ser brujado.

Quemando el pelo del león y arrojando las cenizas a
las orejas, este no se acercará a ellas.

Si durante un viaje, un zorro atraviesa el cami-
no de derecha a izquierda, habrá contrariedades
y si lo hace en sentido contrario será feliz.

Cuando una gallina pone huevos tan pequeños co-
mo los de una paloma, se arroja estos al fuego pa-
ra evitar que se formen vaciliscos.

Cuando un gallo canta mirándonos a la cara
anuncia la llegada de un pariente.

Cuando se carnea un cabrito se arroja el cuajo al
techo de la casa para que la majada no disminuya.

Para que el ganado vacuno aumente, no debe reco-
jirse la sangre del primer animal que se carnea
en el año.



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: *Curanderismo*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: *Est. Santa Fe*Escuela Nacional N°: *391*Nombre del maestro: *Virginia Lambier*

Persona que la narró:

Edad de esta persona:

Sabén que la conocen otras personas?

Otros datos:

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Para curar el afta, se le corta la pata a un sapo y se pasa esta por la boca del enfermo.

Se cura el dolor de muela pasándose un sapo por la cara y atarlo luego a la pata de la cama hasta que muera. En la misma forma se cura la erisipela.

Para hacer madurar un orzuelo se aplica una mo-
ca machacada.

Para evitar que las heridas se infecten, se las lava con in-
fusión de tierra.

Las hojas de oreja de agua hacen supurar las heridas.

Virginia Lambier
Firma del maestro remitente

Se cura la parálisis friccionando la parte atarada con
grasa de avestruz y polvo de talco.

Se suspende la disenteria tomando varias infusiones de
carbón de pesuña de vaca.

Se cura la sordera introduciendose en el oido una pe-
queña porcion de grasa de gato.

La mordedura del perro se cura aplicando a la herida
el pelo quemado del mismo animal.

Para evitar las hemorragias se pone bajo la almohada
tres vainas de algarroba negra.

Se cura las indigestiones en los niños, aplicandoles en el
vientre cataplasmas hechas con cenizas y orinal de un
chico varon.

La grasa de iguana cura la picadura de animales pon-
zoñosos, tomandola en los alimentos y aplicandola en
la herida.

Se suspende la sangre de una herida poniendose pi-
manton dulce.

Se cura el maf de ojo aplicandose al rededor de el en
en las rimas, porotos blancos partidos en dos.



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: Puñanul

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: Est. Sinitol

Escuela Nacional N° 291

Nombre del maestro Virginia Larcher

Persona que la narró.....

Edad de esta persona.....

Saben que la conocen otras personas?.....

Otros datos.....

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....

Firma del maestro remitente
Virginia Larcher

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

No por mucho madrugar amanece más temprano.
 El hilo en lo delgado se corta.
 Buzy lerdo toma agua turbia
 Pero que ladra no muerde.
 El que no llora no mama.
 A buen monte por leña
 En boca cerrada no entran moscas.
 De tal palo tal astilla

Más vale llegar a tiempo que ser invitado

El que con perros cuida si ladrar aprende.

En tiempo de higos no hay amigos.

El que duerme en cama ajena, madrugando se levanta.

Sobre el difunto el llanto

El que quiere celeste que le cueste

Cuando el río suena agua trae

Nunca es tarde cuando la dicha es buena.

El que escupe al cielo si le cae en la cara.

La paja en ojo ajeno es virga

La cabra no se ve la cola.

El que tiene cola de paja teme que se le queme.

Más vale maña que fuerza.

El zorro pierde el pelo pero no las mañas

Al ojo del patrón engorda el ganado.

A buey muerto muchas cornadas

Por que te quiero te aporrío.

Entre bueyes no hay cornadas



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: *Belfrances*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: *Este. Simón*Escuela Nacional N°: *891*Nombre del maestro: *Virginia Lamberti*

Persona que la narró:

Edad de esta persona:

Sabén que la conocen otras personas?

Otros datos:

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Peiname y te haré los rulol.

El que no corre vuela.

Voiz de pobre campana de palo.

Lujan la bola rodar que con el tiempo se ha de parar

A cada santo le llega su día y a cada chanchito su San Martín.

El que machaca y machaca algo saca.

El riso vive del zongo y el zongo de su trabajo.

El que pega primero pega dos veces.

Virginia Lamberti
Firma del maestro remitente

Calentar la pava para que otros tomen mate.

Nunca es tarde cuando se llega a tiempo.

El que mucho abarca poco aprieta

Hombr e en la casa, chinche en la oreja

720 1951

ECOS DEL 1.º 720



5

LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: *Acupinangas*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: *Dpto. Santiago*Escuela Nacional N°: *291*Nombre del maestro: *Virginia Carabini*

Persona que la narró:

Edad de esta persona:

Sabén que la conocen otras personas?

Otros datos:

Sección Escolar a cargo del Visitador Don

Virginia Carabini
Firma del maestro remitente

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Una cosa blanca como la nieve, negra como la pez
habla sin tener boca y anda sin tener pies

Carta.

Mi mamá tiene una sábana que no la puede do-
blar y mi tata tantas monedas que no las puede
contar.

Cielo y estrellas.

Una cosa muy caliente que acomoda toda la gente

Plancha

Emuelto en verdes pañales hasta que los dientes
y las barbas me salen

Chocolo.



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: *Adivinanzas*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: *Iste Linder*

Escuela Nacional N°: *291*

Nombre del maestro: *Virginia Carchini*

Persona que la narró:

Edad de esta persona:

Saben que la conocen otras personas?

Otros datos:

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don

Virginia Carchini
Firma del maestro remitente

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Con el piro piroteca, con el ojo tironea
Aguja

Juana vá y viene y en el camino se entretiene
Hormiga

Fuere una mula cargada se fue la carga y quedó
la mula parada.
Oropeta

De lijos parece polvito y de cerca pajarito
Langosta

Es que lo hare no lo usa y que lo usa no lo ve, y que lo
ve no lo desca.
Atand

Toy al agua y no bebo, voy al campo y no como, colgadi-
to siempre estoy cantándole a mi dueño

Peru anda fil camina, bonto sera el que no adivina
Perejil

Un indio colgado con muchos soldados
Columna.

Dentra al agua y no se moja, esta en el sol y no se quemra
Sombrero.

Zapa sobre tapa, corazón de vara
Companada.

Largo y angosto como el mes de Agosto
Camino

Dos peludos y un pelado y otro que se menea al
lado
Arado y buyes.

Arriba taj taj y abajo como neblina
Cernidor.

Tiene palas pero no camina, tiene orejas pero no oye
tiene boca pero no come
Olla

Brama como toro pero no es toro, brilla como oro
pero no es ojo
Zuceno y relámpago.



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: *Canciones infantiles*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad: *Est. Linataf*
 Escuela Nacional N° *291*
 Nombre del maestro: *Virginia Larchini*
 Persona que la narró: _____
 Edad de esta persona: _____
 Saben que la conocen otras personas? _____
 Otros datos: _____

Virginia Larchini
 Firma del maestro remitente

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

*Niña bonita como una rosa
 Dentro del templo virgen hermosa
 Papá la quiere mamá la adora
 Dentro de casa es la señora*

*Ayer Domingo de tarde
 Un rato al cine fui
 Ahora voy a contarles
 Todo lo bueno que vi
 Un caballito saltaba
 Muchos arcos de papel
 Y los payasos reían
 Todos a más no poder.*

Cuando sintimos el tocar
De la campana su alegre s6n
No puedo ahora explicar
Lo que siente el coraz6n.
Corriendo a la escuela me voy
Sin demora y sin tardanza
Por que es el templo de la esperanza
Donde nos dan la instrucci6n.

Sección Escolar a cargo del Profesor Don

1921

ECOS DEL PAISADO



LEY 4874

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACIÓN

Punto: *CanCIONES populares*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad *Dpto. Sumbati*

Escuela Nacional N° *291*

Nombre del maestro *Virginia Zarhuri*

Persona que la narró

Edad de esta persona

Saben que la conocen otras personas?

Otros datos

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....

Virginia Zarhuri
Firma del maestro remitente

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Cuando el pobre anda queriendo
 Viene el rico y se atraviesa
 Allí queda el pobrecito
 Rasandose la cabeza.
 Para el pobre le ponen *stano*
 Para el rico le ponen silla
 Hanen comprar yerba y azucar
 Y ricos mates le convidan
 Si el pobre se alla a tiempo
 Que estan el mate ebando
 H el le dan chuitas
 Con los palitos nadando.

Las muchachas de este pago
 Voy a decirles como son:

Delgaditas de cintura
Y blanditas de corazón.

Con el permiso de Vds.
Voy a sacar un huesito de la olla
Sin ofender la grasita
Y miras a la cebolla.

Si por pobre me desprecias
Diré que tienes razón
Del riso te ofusé plata
Y el pobre su corazón.

A la Domingo de mañana
Yendo de caminante
Encontré oyendo misa
Una niña como un ángel
Yo no atendí tanto a la misa
Ni al cura que la rezaba
Por atender a la niña
Que el corazón me robaba.

Virginia Gary